

CALENDARIO COMUNITARIO | JUNIO

3 Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m.,
17 edificio del Gobierno Municipal, 757 N.
Galloway Ave. 972-216-6244.

8 Summer Sizzle, 4 p. m., Parque Paschall,
1001 New Market Road.

8 Mercado de productores (*Market Place*) en
22 Mesquite, de 9 a. m. a 2 p. m., en Downtown
Mesquite, 150 W. Main Street.

11 Clase de jardines de irrigación eficiente,
6 p. m., edificio del Gobierno Municipal,
757 N. Galloway Ave. Para inscribirse en esta
clase gratuita, llame al 972-329-8300 o visite
www.cityofmesquite.com/Utilities

21 Películas en el Parque presentará Hotel
Transylvania 3, 7 p. m., Parque Paschall, 1001
New Market Road.

Para más detalles sobre los servicios
municipales que serán afectados durante
la temporada de fiestas, visite
www.cityofmesquite.com/Holidays.



TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



La Biblioteca de Mesquite está clasificada entre el 10 por ciento superior de las bibliotecas de Texas

El Sistema de Bibliotecas Públicas de Mesquite recibió de la Asociación de Directores de Bibliotecas Municipales de Texas el Premio de Texas 2018 a la Excelencia en Logros en la Biblioteca. Solo 51 bibliotecas de los 548 sistemas de bibliotecas públicas de Texas obtuvieron el prestigioso honor. Esta clasificación coloca al sistema de bibliotecas de Mesquite en el 10 por ciento superior entre todas las bibliotecas públicas del estado de Texas. “Este es el tercer año consecutivo en el que se nos ha honrado con este premio”, dijo Virginia Mundt, Directora de Servicios de Biblioteca. “No podría estar más orgullosa del equipo de profesionales con los que trabajo y su compromiso de proporcionar una programación y servicios excepcionales”.

El Sistema de Bibliotecas de Mesquite ofrece una variedad de programas y eventos gratuitos para familias durante el verano. Estos incluyen Hora del cuento para preescolares, Club Kids Lego® y días de juegos familiares. Los invitados especiales de verano de la Biblioteca Principal de Mesquite, ubicada en 300 W. Grubb Drive, incluirán Rhythm Path Drums con David Cox, el viernes 14 de junio, a las 3 p. m.; Brett Roberts Space Magic, el jueves 20 de junio, a las 3 p. m.; y Marty Westerman Magic, el martes 25 de junio, a las 2 p. m. Los eventos especiales de verano que se ofrecerán en la sucursal Norte de la Biblioteca, ubicada en 2600 Oates Drive, incluirán a Perot Tech Truck presentado por el Perot Museum of Science and Nature, el jueves 13 de junio, a las 2 p. m.; Espectáculo de Animales en el Espacio (*Animals in Space Show*) presentado por AROO4U-Wildlife Education, el martes 18 de junio, a las 2 p. m.; y taller de música *Amazing Music Workshop* presentado por la Orquesta Sinfónica de Dallas, el jueves 27 de junio, a las 2 p. m.

Para obtener más información, llame a la Biblioteca Principal al 972-216-6220 o a la Sucursal Norte al 972-681-0465.

¡QUEREMOS AYUDARLO!

¿Necesita usted o sus vecinos asistencia adicional con proyectos **exteriores** del hogar o del jardín? ¡La ayuda va en camino! El sábado 12 de octubre, Mesquite Ministerial Alliance y la Ciudad de Mesquite auspiciarán Addressing Mesquite Day (Día de Servicio a los Residentes de Mesquite). Este evento coordina a grupos comunitarios de voluntarios con dueños de viviendas que necesitan asistencia adicional. Algunos de los proyectos pueden incluir:

- Pintar el exterior de una casa
- Construir estructuras pequeñas (tal como una rampa, etc.)
- Trabajos grandes de jardinería
- Derribar estructuras (tal como un almacenaje viejo)

Formulario de Solicitud 2019 Día de Servicio a los Residentes de Mesquite

Aunque la Ciudad quisiera brindar asistencia a cada solicitante, la cantidad de solicitudes para proyectos que pueden aprobarse dependerá directamente del grado de participación de voluntarios. **Se aceptarán solicitudes para proyectos de hogares OCUPADOS POR SUS DUEÑOS. Se dará prioridad a los residentes de la tercera edad, veteranos de guerra o residentes con discapacidades.**

Nombre del dueño de la vivienda _____ Tel. de la casa: _____
Dirección del proyecto: _____ Tel. del trabajo: _____
Código postal de Mesquite: _____ Celular: _____
Correo electrónico: _____ ¿Tiene su casa dos niveles? Sí _____ No _____
¿Solicitó el año pasado asistencia para el Día de Servicio a los Residentes de Mesquite? Sí _____ No _____

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO (No se realizarán proyectos dentro de la casa)

Indique las tareas que se llevarán a cabo y, si fuera necesario, adjunte una hoja para describirlas en detalle.

TRABAJOS DE LIMPIEZA

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| _____ Transportar tierra/cavar | _____ Podar árboles/arbustos |
| _____ Rastrillar hojas | _____ Desmalezar |
| _____ Cortar el césped | _____ Otro: _____ |

TRABAJOS DE LIMPIEZA

- _____ Limpiar ventanas (_____ n.º de ventanas)
- _____ Limpiar/barrer
- _____ Retirar escombros de la propiedad
- _____ Otro: _____

OTROS PROYECTOS

- _____ Pintura (describa en otra hoja)
- _____ Rampa de acceso
- _____ Demolición/retiro de estructuras pequeñas
- _____ Otro: _____

MATERIALES

- _____ Puedo proveer todos los materiales necesarios.
- _____ Necesito que el programa *Addressing Mesquite Day* provea algunos materiales.
- _____ Necesito que el programa *Addressing Mesquite Day* provea todos los materiales.

Marque todas las opciones que correspondan para el dueño de la casa en la dirección donde se realizará el proyecto:

- _____ Padre solo o madre sola CON NIÑOS MENORES en el hogar
- _____ Persona discapacitada
- _____ Tiene 60 años o es mayor
- _____ Viudo(a)
- _____ Veterano de guerra: proporcione una copia de su identificación militar o documentación de baja del servicio activo militar con esta solicitud
- _____ Ocupada por el dueño
- _____ Recibió ayuda de *Addressing Mesquite Day* en el pasado
- _____ ¿En qué año? _____

AUTORIZACIÓN

Certifico que soy el dueño de la propiedad residencial para la cual solicito estos proyectos. También comprendo que la presente es solo una solicitud. La cantidad de solicitudes que se aceptan dependerá de la disponibilidad de voluntarios y recursos. Asimismo, comprendo que el personal de la Ciudad de Mesquite deberá aprobar todas las solicitudes de proyectos y doy mi autorización para que dicho personal tome fotos de mi propiedad para usarlas en la evaluación de solicitudes.

Firma del solicitante

Fecha

For Office Use Only

Job # _____

Entregue la solicitud para proyecto completada a más tardar el 28 de junio de 2019

Addressing Mesquite Day, Attn: Carolina Fernandez, City of Mesquite
1616 N. Galloway Avenue, Mesquite, TX 75149 o por
correo electrónico: AMD@cityofmesquite.com

¿Necesita una solicitud en español? Visite el sitio web de la ciudad: cityofmesquite.com/AMD

Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIERA DE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD.

SUMMER SIZZLE

Inicie la temporada de verano el sábado 8 de junio, en el Parque Paschall, 1001 New Market Road, con el evento anual *Summer Sizzle* de Mesquite. Las actividades comienzan a las 4 p. m., e incluirán música en vivo, camiones de comida, una zona de actividades infantiles, vendedores de artesanías, un área de juegos gigantes en el jardín, juegos de carnaval, casas inflables y un torneo de voleibol en el barro. A las 10 p. m. comenzará una presentación de fuegos artificiales sincronizados con música. Visite www.cityofmesquite.com/SummerSizzle para ver más detalles.

PELÍCULAS EN EL PARQUE

Películas en el Parque presentará *Hotel Transylvania 3*, el viernes 21 de junio, en el Parque Paschall, 1001 New Market Road. Las actividades de entretenimiento previas a la película comienzan a la 7 p. m. e incluyen juegos y música. Se recomienda a los espectadores traer sillas y colchas a este evento gratuito. También habrá comidas a la venta. Visite www.cityofmesquite.com/MoviesInThePark para obtener más información.

CAMPAMENTO DE VERANO

El Departamento de Parques y Recreación ofrece cinco campamentos de verano para niños de 6 a 14 años. Los campistas pueden participar en juegos, excursiones, días de natación, manualidades y actividades diarias. Para obtener más información visite www.cityofmesquite.com/Camps. Los campamentos están limitados a un número determinado de campistas por semana y la inscripción empieza el 1 de mayo.

ADULTOS MAYORES DE 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Las actividades incluyen manualidades, excursiones de un día, clases de ejercicios, almuerzos y más. El martes 16 de julio, visite el Acuario Mundial de Dallas. El costo es \$20 por persona más el costo del almuerzo en Circle Grill Café. Las inscripciones comienzan el 2 de julio en el Centro Recreativo Evans. El viernes 19 de julio, visite el salón de té *Chocolate Angel* en Richardson para disfrutar de un almuerzo, seguido de compras de antigüedades en las tiendas de al lado. El costo es \$1 por persona más los gastos de almuerzo y compras. Las inscripciones comienzan el 5 de julio en el Centro Recreativo Rutherford. Para obtener más información o para inscribirse en las actividades, visite www.cityofmesquite.com/50Plus.



El informe anual sobre la calidad del agua está disponible

La Ciudad de Mesquite ha publicado el informe anual sobre la calidad del agua, como lo requieren la Agencia de Protección del Medio Ambiente y la Comisión de Calidad Ambiental de Texas. El informe está disponible en www.cityofmesquite.com/WaterQualityReport. Para obtener más información o solicitar una copia impresa en inglés o español, llame a la División de Servicios Públicos en el 972-216-6278.

Panorámica comunitaria



Días de Visitas Estudiantiles al Gobierno

En marzo, la Ciudad de Mesquite organizó Días de Visitas Estudiantiles para alumnos de las cinco escuelas secundarias superiores locales con el fin de que aprendieran más sobre el gobierno municipal, la seguridad pública y el tribunal municipal.



Teresa Jackson

El 23 de marzo, el alcalde Stan Pickett representó al Concejo Municipal para dar reconocimiento a Teresa Jackson, directora del programa de extensión comunitaria Sharing Life, por sus 20 años de servicio a la comunidad de Mesquite.



Campaña de Recolección de Alimentos Spread the Love

El 1 de abril, Genghis Grill presentó una donación para la campaña de recolección de alimentos *Spread the Love* que ayuda a Sharing Life Community Outreach y los Servicios Sociales de Mesquite a alimentar a los niños en hogares con inseguridad alimentaria. Para obtener información sobre cómo apoyar el programa, visite

www.cityofmesquite.com/SpreadTheLove.



El Centro de Artes de Mesquite

está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave. Para obtener más información sobre estos eventos, llame al 972-216-8132 o visite www.mesquiteartscenter.org

Mesquite Community Band presenta la serie de conciertos Música en el Parque, el 3, 10, 17 y 24 de junio a las 7:30 p. m. Estacionamiento y entrada gratis. Para obtener más información, visite www.mesquitecommunityband.com.



Mesquite Arts Council

presenta la serie *Jazz Breaks*, con la presentación el 4 de junio de Mesquite Jazz Repertoire; el 11 de junio, Gale Cruz; el 18 de junio, Jason Davis; y el 25 de junio, Clave Con Alma. Cada concierto comienza a las 7 p. m.

El **Centro de Artes de Mesquite** presenta la Serie de Conciertos en el Courtyard el 13 de junio, a las 7 p. m., con la presentación de grupos de música *indie* del norte de Texas.

El **Teatro Comunitario de Mesquite** presenta *Ideal Husband*, los fines de semana, del 14 al 30 de junio. Adquiera las entradas en www.mesquitecommunitytheatre.org.



MAINSTREAM
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS
VOLUMEN 40, NÚMERO 5
CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED

VERSIÓN EN INGLÉS EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

 www.facebook.com/mesquitetexas

 www.nextdoor.com

 www.pinterest.com/cityofmesquite

 www.instagram.com/cityofmesquite

 www.twitter.com/cityofmesquite

 www.youtube.com/cityofmesquitetexas

 www.linkedin/company/city-of-mesquite

